

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 91

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1009

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 91 Bern, Donnerstag 19. April 1956

74. Jahrgang — 74<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 19 avril 1956 N° 91

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsfrist: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen).  
Bilanzen. — Bilans. — Bilancio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Zollvorschriften. — Irlande: Prescriptions douanières.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5 000, vom 30. Januar 1929, haftend im 1. Rang auf Grundstück Oberentfelden Nr. 161, lautend auf die Erbengemeinschaft des Adolf Lindegger, Adolfs, von und in Oberentfelden wohnhaft gewesen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 14. April 1957 dem Bezirksgericht Aarau vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (221<sup>a</sup>)

Aarau, den 11. April 1956.

Bezirksgericht Aarau.

Die Kraftloserklärung von 28 Inhaberaktien I. G. Chemie Basel zu nom. Fr. 500, Nrn. 60982, 61584/5/6, 62197/8/9, 63165/6/7, 64970, 64979/80/1/2/3, 65200/1/2/3, 104183/4/5/6/7/8/9/90, samt anhaftenden Coupons Nrn. 11 und 13-20 und zugehörigem Talon wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 28. März 1956 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem halben Jahr, das heisst bis 6. Oktober 1956, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden.

Basel, den 8. April 1956.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:

(207<sup>a</sup>)

Prozesskanzlei.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 4000, eingetragen in Sektion I, Parzelle 1471<sup>a</sup> des Grundbuchs Basel-Stadt mit Wohnhaus Murbacherstrasse 37, Basel, im zweiten Rang hinter einem Vorgang von Fr. 135 000, Schuldner: Albin Vogt-Hartmann wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 28. März 1956 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 8. April 1957, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (208<sup>a</sup>)

Basel, den 5. April 1956.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:

Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 500, vom 7. August 1933, Beleg Serie I, Nr. 3185, lastend im 1. Rang auf Grundbuchblatt Nrn. 573, 1721, 1759 und 1918, Grundbuch Duggingen, Eigentümer der Grundstücke: Werner Hofner, Landarbeiter, Duggingen.

Der Besitzer wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Laufen, den 18. April 1956.

(227<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident: Kuntschen.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, vom 18. März 1947, lautend auf Frau Witwe Anna Bussinger, geb. Bertschi, geb. 1885, von Wallbach (Aargau), wohnhaft Dörflistrasse 62, Zürich 11/50, lastend im zweiten Rang auf einem Wohnhaus mit Garage an der Dörflistrasse 62, Kat. Nr. 3878 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (228<sup>a</sup>)

Zürich, den 11. April 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Es werden folgende Grundpfandtitel vermisst:

1. In Gült, Gld. 200, angegangen 25. Juli 1829, Errichter unbekannt, Franken 190.48;
2. In Gült, Gld. 405, angegangen 25. Dezember 1833, Fr. 87.62, Errichter unbekannt;
3. Gült, angegangen 2. Januar 1865, Fr. 1000, errichtet von Gebr. Anton, Stephan, Josef und Johann Kaufmann, Brästenegg, Ettiswil, alle haftend auf der Liegenschaft «Melcherhushof», in der Gemeinde Ettiswil, des Herrn Hans Kaufmann-Hodel, Luzern.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, beim Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst deren Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (224<sup>a</sup>)

Willisau, den 13. April 1956.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Dr. Wiprächtiger.

### Deuxième publication

Le Tribunal ordonne au détenteur inconnu des cinq cédules hypothécaires de 10 000 fr. chacune et des huit cédules hypothécaires de 5000 fr. chacune, toutes distinctes et indépendantes, au porteur, inscrites au registre foncier de Genève sous lettres B à F et G à O le 8 septembre 1930 sous PjB 1524, sur les parcelles 149 et 151 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, appartenant à la Société immobilière Bon Air Mon Repos D, S.A., de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année, à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. B. III. (141<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:

W. Lenoir, président,

F. Charrot, greffier.

### Deuxième publication

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des cinquante actions de 1000 fr. nominal, numérotées de 1 à 50, au porteur, formant le capital-actions de la S. I. Bon Air Mon Repos D, S.A., ayant son siège à Genève, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. B. IV. (142<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:

William Lenoir, président.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief von Fr. 400, datiert 10. Juni 1905, zu Gunsten des Jakob Boller, in Turbenthal, zu Lasten von Jakob Rütegg, Buchbinder, von Wila, in Turbenthal, lastend auf ca. 24 Aren Wiesen im Kämmacher in Turbenthal (Grundprot. Turbenthal Bd. 14, pg. 71), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (229)

Winterthur, 18. April 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Hünerwadel.

Par jugement du 17 avril 1956, le Tribunal a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur aujourd'hui entièrement remboursée, créée en 1939, au montant de 2900 fr., portant intérêt à 5 % l'an, avec droit de gage sur un immeuble sis en la commune de Pregny, parcelle 48, feuille 3, de 43 ares, 46 mètres, sur laquelle existent lieu dit La Foretaille les bâtiments N° 526 de 68 mètres, habitation, 839, de 16 mètres, garage et 527, de 19 mètres, dépendance. De la parcelle 48 dépend la copropriété de la parcelle 8, de la feuille 3, de 23 ares, 78 mètres, ceci avec toutes les parties intégrantes et accessoires du dit immeuble sans réserve, inscrit au Registre Foncier le 20 juin 1939, PjB 1022 au Grand livre: 598, N° 88, sous lettre C. L. VI (226)

Tribunal de première instance de Genève:

Ferd. Charrot, greffier.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, par ordonnance du 17 avril 1956, a prononcé l'annulation du livret d'épargne de la Banque Cantonale Neuchâtelaise N° 218408, capital 4410 fr., et établi au nom de Dame Nelly Matthey. (230)

Neuchâtel, le 17 avril 1956.

Le greffier du Tribunal:  
Zimmermann.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Dienstag, den 24. April 1956, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé le mardi 24 avril 1956.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

14. April 1956. Agrarprodukte usw.  
Agrarcommerz A.G. (Agrarcommerce S.A.) (Agrarcommerce Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2726), Handel mit Agrarprodukten usw. Die Generalversammlung vom 5. April 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Franken 500 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.
14. April 1956. Kunstgewerbliche Gegenstände.  
Frau F. Kirschbaum, Atelier 49, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1106), kunstgewerbliche Gegenstände. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Killwangen (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 900) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
14. April 1956. Restaurant.  
Martin Michel, in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1935, Seite 3134), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.
14. April 1956.  
Tobler Eisenwaren A.-G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 230). Die Generalversammlungen vom 4. und 11. April 1956 haben die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Haushaltungsartikel und Eisenwaren AG. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Haushaltungsartikeln, Eisenwaren und Baubeschlägen. Walter Arn, Meta Frey und Theodor Frey sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Willy Reichensperger, von Gündelhart-Steckborn (Thurgau), in Zürich.
14. April 1956.  
Flughafenrestaurant-Aktiengesellschaft, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1954, Seite 2929), Betrieb des Restaurants im Flughafen von Zürich usw. Die Generalversammlung vom 4. April 1956 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Kloten. Geschäftsdomizil: im Flughafen.
14. April 1956. Waren aller Art usw.  
Falkimex A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1950, Seite 732), Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Bellariastrasse 20 in Zürich 2.
14. April 1956.  
Bau-Aktiengesellschaft Mattenbach, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1955, Seite 954). Es wohnen: Robert Heuberger, Vizepräsident des Verwaltungsrates, in Winterthur, und Gottlieb Ammann, Mitglied des Verwaltungsrates, in Zollikon (Zürich).
14. April 1956. Sitzmöbel usw.  
A. Batz & Cie., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1946, Seite 1934), Möbel, insbesondere Sitzmöbel. Der Gesellschafter Arthur Batz ist infolge Todes ausgeschieden.
14. April 1956. Milch, Milchprodukte.  
Werner Hebeisen, in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1931, Seite 2309), Milch und Milchprodukte-Spezialitäten. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Werner Hebeisen, Inhaberin F. Hebeisen», in Zürich, erloschen.
14. April 1956. Milch, Milchprodukte.  
Werner Hebeisen, Inhaberin F. Hebeisen, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Flora Hebeisen, geb. Affelkranger, von Eggwil (Bern) und Zürich, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Werner Hebeisen», in Zürich, übernommen. Handel mit Milch und Milchprodukten. Rennweg 36.
14. April 1956. Bauwerkzeuge, Messgeräte usw.  
MESURA, Leo Weber, Zürich, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3303), Fabrik für Bauwerkzeuge, Mess- und Vermessungsgeräte aller Art. Der Firm inhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein Wohndomizil nach Opfikon verlegt. Die Firma wird abgeändert auf MESURA, Leo Weber, Kanalstrasse 12 in Glattbrugg.
14. April 1956. Plattenarbeiten.  
H. Grunder, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Grunder, von Vechigen (Bern), in Zürich 11. Ausführung von Spezialplattenarbeiten. Saatenstrasse 100.
14. April 1956. Holz- und Metallwaren.  
Max Karasek, Inh. S. Karasek, in Zürich (SHAB. Nr. 177 vom 3. August 1953, Seite 1893), Handel mit sowie Fabrikation von Holz- und Metallwaren. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.
14. April 1956. Motorfahrzeuge, Werkzeuge usw.  
Th. E. Wild, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1934, Seite 3498), Autobestandteile, Werkzeuge und Garage-Einrichtungen. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Handel mit Motorfahrzeugen.
16. April 1956.  
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 253). Zum Subdirektor mit Einzelunterschrift ist ernannt Paul Niklaus; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Karl Boxler, von Gams (St. Gallen), in Winterthur; Edouard Grandjean, von Buttes (Neuenburg), in Winterthur; Rolf Holliger, von Winterthur und Boniswil (Aargau), in Winterthur; Dr. oec. Max Kunz, von Zürich, in Winterthur, und Heinrich Ruf, von Buch am Irchel, in Winterthur.
16. April 1956.  
«Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1956, Seite 432). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. phil. Jean Blaser, von Trubschachen (Bern), in Winterthur, und Heinrich Ruf, von Buch am Irchel, in Winterthur.

16. April 1956. Nahrungsmittel usw.  
Nibbit Products Association Ltd., in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1933), Auswertung eines Verfahrens für die Herstellung von mit «Nibbit» bezeichneten Nahrungsmitteln usw. Louis Spieser ist Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Lydia Wilms, von Steinmaur (Zürich) und britische Staatsangehörige, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Höhenring 42, in Zürich 11.

16. April 1956. Teilzahlungsgeschäfte usw.  
«WECO» Wettstein & Co. Aktiengesellschaft, Küssnacht-Zürich, in Küssnacht (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 151), Finanzierung und Abwicklung von Teilzahlungsgeschäften usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Eugen Isenring, von Degersheim (St. Gallen), in Zuzwil (St. Gallen).

16. April 1956.  
Seba Cliché A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1955, Seite 2002). Die Unterschrift von Kurt Kessler ist erloschen.

16. April 1956. Technische Drogen usw.  
Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2025), Handel mit technischen Drogen, Chemikalien, Benzin und Oelen usw. Neues Geschäftsdomizil: Arterstrasse 24 in Zürich 7.

16. April 1956.  
BRUEG Nahrungsmittel Gesellschaft m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1954, Seite 1898). Neues Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 16 in Zürich 1 (bei der Widemann & Co. AG.).

16. April 1956. Wellpappe, Kartonage usw.  
E. H. Schelling & Co., in Rümliang, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750), Wellpappe, Kartonage usw. Der Prokurist Alfred Carl Schelling wohnt in Rümliang.

16. April 1956. Versicherungen.  
Kessler & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1954, Seite 3118), Versicherungen aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 29.

16. April 1956.  
Sparkasse Horgen, in Horgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1955, Seite 1732). Die Unterschrift von Rudolf Hasler-Stäubli ist erloschen. Geschäftsdomizil: Seestrasse 166.

16. April 1956. Technische Artikel, Maschinen usw.  
Temago Gesellschaft, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1952, Seite 722), Verbindung von Personen, die mit technischen Artikeln und Maschinen handeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Dubstrasse 42 in Zürich 3 (bei Robert Gubelmann).

16. April 1956.  
The European Wrought Aluminium Association (Europäische Aluminium-Halbzeug-Vereinigung), in Zürich 9, Verein (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1955, Seite 1970). Die Unterschriften von Gerardus Jan Jacobus Both und Dr. Georg von Schulthess sind erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Paul Traber, von Elsau, in Lausanne; er sowie der zum Sekretär ernannte Walter Heinrich Ruegg, von Zürich, in Villette (Lavaux), führen Einzelunterschrift.

16. April 1956.  
Schmalfilmtechnik, Baumann & Lieber, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1954, Seite 1746). Verkauf von Schmalfilm-Aufnahme- und Wiedergabeapparaten usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Louis Lieber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Victor Baumann, von Zürich, in Zürich 11, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Schmalfilm-Technik, Victor Baumann. Neues Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 32.

16. April 1956. Autotransporte.  
G. Schneebeli-Bader, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Schneebeli-Bader, von Ottenbach (Zürich), in Zürich 11. Autotransporte (Sachen). Wehntalerstrasse 585.

16. April 1956. Motorräder usw.  
Otto Frey, Velos, in Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1945, Seite 1786). Der Inhaber befasst sich nur noch mit dem Handel mit Motorrädern und dem Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Die Firma lautet Otto Frey.

16. April 1956. Textilien.  
Hermann Langer, in Zürich (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1951, Seite 1282), Handel mit Textilien. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstr. 445/447.

16. April 1956.  
Lievag, Liegenschaften- & Verwaltungs-AG., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1956, Seite 254). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstauverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

16. April 1956.  
Berne-Excursions, in Bern, Förderung des stadtbernischen Fremdenverkehrs usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1953, Seite 1171). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1956 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.
16. April 1956. Sanitäre Anlagen.  
Etienne Guichoud, in Bern, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1951, Seite 898). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Etienne Guichoud & Sohn», in Bern.
16. April 1956. Sanitäre Anlagen.  
Etienne Guichoud & Sohn, in Bern. Unter dieser Firma sind Etienne Guichoud und sein Sohn Robert Guichoud, beide von Commugny (Waadt), in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1956 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Etienne Guichoud», in Bern, übernommen hat. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten. Sanitäre Anlagen. Stauffacherstrasse 4.

16. April 1956. Türschoner usw.  
**Rufer & Cie., Zweigniederlassung** in Bern, Herstellung und Vertrieb von Türschönern aus Zelluloid und Metall usw. (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1955, Seite 2870), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Schönühli, Gemeinde Urtenen. Die Zweigniederlassung wird nach erfolgter Löschung der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen gestrichen.

16. April 1956. Türschoner usw.  
**E. Rufer, Zweigniederlassung** in Bern. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Schönühli, Gemeinde Urtenen, im Handelsregister des Amtsbezirkes Fraubrunnen seit 9. April 1956 eingetragenen Einzelfirma «E. Rufer», in Bern eine Filiale errichtet. Sie wird vertreten durch den Inhaber Ernst Rufer, von Münchenbuchsee, in Schönühli, Gemeinde Urtenen. Herstellung von Türschönern aus Zelluloid und Metall und einschlägigen Artikeln. Schwarztorstrasse 59.

#### Bureau Biel

13. April 1956. Chemisch-technische Produkte.  
**Esslinger & Cie., in Biel.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 13. April 1956 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Esslinger, französischer Staatsangehöriger, in Biel. Kommanditäre sind: Paul Howald, von Thörigen, in Biel, mit einer Kommandite von Fr. 1000, und Heinz König, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Biel, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Güterstrasse 11.

#### Bureau Burgdorf

16. April 1956. Spritzgussteile, Kleinmotoren usw.  
**Lenco A.G., in Burgdorf,** Herstellung von Spritzgussteilen aller Art sowie von Kleinmotoren, Aggregaten usw. (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1951, Seite 2472). Kollektivprokura wurde erteilt an Fritz Laeng jun., von Utzenstorf, in Burgdorf, und Hans Morf, von Zürich und Winkel, in Burgdorf.

16. April 1956.  
**Verband Schweizerischer Leinenindustrieller (V.S.L.) [Association des industriels suisses du lin (V.S.L.)], in Burgdorf,** Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1420). Ernst Lauterburg und Willi Brand (hisher Kassier) sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Lauterburg, von Bern, in Langnau i. E., als Kassier, und Robert Dietisheim, von und in Bern. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv mit dem Sekretär oder einem andern Vorstandsmitglied.

#### Bureau Interlaken

16. April 1956. Hotel.  
**Gottlieb Anderegg, in Interlaken,** Betrieb des Hotels Bernerhof (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1924, Seite 2023). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. April 1956. Hotel.  
**H. P. Anderegg, in Interlaken.** Inhaber der Firma ist Hans Peter Anderegg, von Meiringen, in Interlaken. Betrieb des Hotels Bernerhof. Bahnhofstrasse 16.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

16. April 1956. Wein, Landesprodukte, Autotransporte usw.  
**Friedrich Sommer, im unteren Frittenbach, Gemeinde Lauperswil,** Grosshandel mit Wein, Handel mit Landesprodukten, Autotransporte und Taxibetrieb (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1670). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Sommer & Co.», im unteren Frittenbach, Gemeinde Lauperswil.

16. April 1956. Wein, Landesprodukte, Autotransporte usw.  
**Sommer & Co., in Lauperswil.** Friedrich Sommer, des Ulrich, und seine beiden Söhne Friedrich Sommer und Ernst Sommer, alle von Sumiswald (Bern), im unteren Frittenbach, Gemeinde Lauperswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Friedrich Sommer», in Lauperswil, übernommen hat. Handel mit Wein und Landesprodukten, Autotransporte und Taxibetrieb, Sägerei. Im unteren Frittenbach.

#### Bureau de Moutier

16 avril 1956. Réveils, décolletage.  
**Louis Schwab S.A. Moutier, à Moutier,** fabrication de réveils «Swiza» et de tous genres de décolletage se rapportant à l'horlogerie ou ses annexes (FOSC. du 24 juillet 1945, N° 170, page 1762). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1956, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. L'administrateur Roland Schwab, de Siselen, à Nidau, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Samuel Schwab, de Siselen, à Moutier, est nommé membre du conseil d'administration. Actuellement, le conseil d'administration est composé de: Pierre Schwab, président (déjà inscrit); Samuel Schwab (pré-nommé), secrétaire; Willy Schwab, Hélène Schwab, Suzanne Schwab (déjà inscrits), membres. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux d'un membre du conseil d'administration avec le président ou le secrétaire.

16 avril 1956. Articles d'horlogerie.  
**SWIZA S.A., à Moutier,** achat, vente en Suisse et à l'étranger de tous les articles d'horlogerie (FOSC. du 24 janvier 1955, N° 19, page 227). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 mars 1956, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Le président du conseil d'administration, Roland Schwab, ayant démissionné, sa signature est éteinte. Suzanne Schwab, membre du conseil d'administration, ayant démissionné, est radiée. Willy Schwab et Hélène Schwab, les deux de Siselen, à Moutier, ont été nommés membres du conseil d'administration. Actuellement ce dernier est composé de: Pierre Schwab (déjà inscrit), nommé président; Hélène Schwab (nouvelle), secrétaire; Willy Schwab (nouveau), membre. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chaque membre du conseil d'administration.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)

13. April 1956.  
**Elektrizitätsgenossenschaft Stockensee-Simme, in Erlenbach i.S.** (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1947, Seite 2055). An der Generalversammlung vom 2. März 1956 sind die Statuten revidiert worden. Die Genossenschaft bezweckt nun die Förderung der Nutzbarmachung der Gewässer des Simmentales und der Stockensee und die Wahrung der Interessen der ihr an-

geschlossen Gemeinden bei dieser Nutzbarmachung, die Vertretung ihrer Interessen innerhalb der Simmentaler Kraftwerke AG., sowie die Verwertung der ihr von der Simmentaler Kraftwerke AG. anfallenden Vorzugenergie. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen werden im «Amtsanzeiger für die Aemter Ober- und Niderrimental» und, soweit das Gesetz es verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Der Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier und 2 bis 9 Beisitzern bilden die Verwaltung der Genossenschaft; er ernennt aus der Mitte ein Bureau. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen je zu zweien. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Vizepräsident Alfred Grünwald; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: als Vizepräsident: Gottlieb Rieder, von und in St. Stephan; als Kassier: Bernhard Treuhardt, von Zweisimmen, in Weissenburg, Gemeinde Därstetten. Domizil: beim Sekretär Oswald Zumwald.

16. April 1956.  
**Wasserversorgungs-Genossenschaft Toffenweide, in Erlenbach i.S.** (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1950, Seite 2667). Die Unterschriften von René Oskar Villars, Fritz Gehrig und Walter Hänni sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: als Präsident Fritz Tschahold, von und in Erlenbach i.S.; als Vizepräsident Willy Müller, von Sigriswil, in Erlenbach i.S. und als Sekretär Walter Rohner, von St. Margrethen, in Erlenbach i.S. Sie zeichnen je zu zweien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

12. April 1956. Beteiligungen.  
**PARTIM AG, in Luzern.** Unter dieser Firma bildete sich laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. April 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 20 000 in bar liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Franz Zeier, von und in Luzern. Adresse: Bundesplatz 2 (bei Procura).

12. April 1956. Elektrotechnische Apparate, mechanische Werkstätte, Maschinen usw.  
**Furrer & Co., in Horw** (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1956, Seite 911). Als Geschäftsnatur wird angegeben: FURRAP-Apparatebau, Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Apparaten und Bedarfsartikeln, mechanische Werkstätte, Schlosserei, galvanische Anstalt für Metallveredelung. Chemisch-technische FURROL-Produkte, Schmiermittel. Maschinen und Werkzeuge für die Metall- und Holzbearbeitung, Schrauben en gros, Fabrikation von und Handel mit diesen.

12. April 1956.  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Luzern, in Luzern** (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1955, Seite 1103). Werner Böhler ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist Alfred Weibel, von und in Luzern; Vizepräsident/Buchhalter/Kassier: Werner Fries (bisher); Aktuar: Ary Huher (hisher). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Buchhalter/Kassier. Adresse der Genossenschaft: am Bächli 3.

12. April 1956. Chemische und pharmazeutische Produkte.  
**Iralgin A.G., in Kastanienhaum, Gemeinde Horw,** chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 227). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 27. Januar 1956 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. April 1956.  
**Mosterei und Spirituosen A.G. Sursee, in Sursee** (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1945, Seite 3143). An Dr. Friedrich Bieri, von Ruswil, in Hochdorf, wurde Einzelprokura erteilt.

13. April 1956. Kolonialwaren.  
**Marie Schöpfer, in Escholzmatt.** Inhaber dieser Firma ist Marie Schöpfer, von und in Escholzmatt. Kolonialwarenhandlung.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

7. April 1956.  
**Ernst & Josef Wild, Kieswerk und Autotransporte, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach** (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1953, Seite 1596). Die Kollektivgesellschaft hat sich am 29. Februar 1956 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

7. April 1956.  
**E. & J. Wild & Cie., Kieswerk und Autotransporte, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. März 1956 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Ernst Wild-Höfliger und Josef Wild, beide von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Kommanditäre sind: Adolf Wild, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, mit einer Kommandite von Fr. 1000; Carl Feusi-Stokker, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, mit einer Kommandite von Fr. 500, und Josef Wild-Linsi, in Zürich, mit einer Kommandite von Fr. 500, alle von Freienbach. Kieswerk und Autotransporte.

#### Freihurg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

14 avril 1956. Brosses:  
**Charles Mayer, à Fribourg,** fabrique et réparation de brosses pour l'industrie, le ménage et l'agriculture (FOSC. du 28 septembre 1922, N° 224, page 1874). La raison est radiée par suite du décès du chef de la maison.

14 avril 1956. Brosses, vannerie, articles de ménage.  
**Anna Mayer, à Fribourg.** Le chef de la raison est Anna Mayer, veuve de Charles, de Buochs (Unterwald-le-bas), à Fribourg. Fabrication, réparation et vente de brosses pour l'industrie, le ménage et l'agriculture. Vannerie et commerce d'articles de ménage. Grand'Rue 142.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. April 1956. Autotransporte.  
**H. Sasse, in Basel,** Autotransporte (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1955, Seite 176). Neues Domizil: Lehenmattstrasse 344.

12. April 1956.  
**Eigenheim Bank, in Basel,** Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1253). In der Generalversammlung vom 11. April 1956 wurden die

Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 1 250 000 wurde durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien C zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 500 000, eingeteilt in 4000 Aktien A zu Fr. 50, 3000 Aktien B Fr. 100 und 1000 Aktien C zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend und voll einbezahlt.

13. April 1956. Laboratoriumsartikel usw.  
**Werthemann & Co.**, in Basel, Laboratoriumsartikel usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1949, Seite 1858). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Pascal Botty infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 50 000 ist erloschen. Neu tritt in die Gesellschaft mit Fr. 25 000 ein: Jean Bonnard-Schindler, von Nyon und Arnex, in Arlesheim.  
 13. April 1956.

**Fournier A.G. (Placages S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1592). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Fernand Lang infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die verbleibenden Verwaltungsratsmitglieder Martha Meta Meyer-Oppenheimer, nun Präsidentin, und Justin Meyer führen nun Einzelunterschrift.

13. April 1956. Buchhaltungen, Verwaltungen.  
**Bruno Gfeller**, in Basel, Buchhaltungs- und Verwaltungsbureau (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3197). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. April 1956. Couture usw.  
**Bertolf & Brändlin**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Atelier für Couture usw. (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 24). Neues Domizil: Drahtzugstrasse 62.

14. April 1956. Beteiligungen.  
**Participations Commerciales, Chimiques et Minières S.A.**, in Basel (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). In der Generalversammlung vom 23. März 1956 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Franken 500 000 wurde durch Ausgabe von 250 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 750 000, eingeteilt in 750 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. April 1956.  
**Walke, Buntpapierfabrik Herisau A.G.**, in Herisau (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1955, Seite 3263). Dr. ing. chem. Ernst Sigg, von Ossingen, in Herisau, bisher Kollektivprokurist, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt nun Kollektivunterschrift. Die Kollektivprokura von Fritz Bachmann ist erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

13. April 1956.  
**Gemeinnütziger Frauenverein**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1952, Seite 1428). Die Unterschriften von Dr. Elsa Gätzi-Gehrig, Vizepräsidentin und Kassierin, und Emma Hauser-Lechner, Präsidentin der Subkommission Habsburg, sind erloschen. Vizepräsidentin ist Frieda Fritsch-Heusser, von Winterthur und St. Gallen, und Kassierin sowie Präsidentin der Subkommission Habsburg ist Frieda Alder-Müller, von Schwellbrunn, beide in St. Gallen. Die Präsidentin, Vizepräsidentin und Schriftführerin zeichnen unter sich je zu zweien; im weitem führen die Präsidentinnen der Subkommissionen mit der Präsidentin oder Vizepräsidentin Unterschrift zu zweien.

14. April 1956.  
**Darlehenskassa Niederhelfenschwil**, in Niederhelfenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1555). Jakob Traber, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt Albert Rölli, von Ebersecken, in Niederhelfenschwil. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien.

14. April 1956. Kunststoffe usw.  
**Titus Müller**, in Rorschach, Handel mit Kunststoffen und Kunststoffartikeln (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 860). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

13. April 1956.  
**Ed. Stamm Bäckerei-Pâtisserie**, bisher in Baden (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1943, Seite 1706). Diese Firma hat ihren Sitz nach Untersiggenthal verlegt, wo der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: Ed. Stamm-Müller. Neue Geschäftsart: Feinbäckerei, Pâtisserie und Café. Hauptstrasse.

13. April 1956. Liegenschaften.  
**Bau AG Sonnenberg**, in Reinach, Erwerb, Bau, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735). Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Protokollführer gewählt worden: Robert Heuberger, von Bözen (Aargau), in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1956. Stilmöbel, Stoffe.  
**A. Wildi & Cie. Aarau**, in Aarau, Stilmöbel-Schreinerei, Handel mit antiken Möbeln, Stoffen und Dekorationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1951, Seite 1096). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Anna Elise Wildi-Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Artur Brenneisen-Meystre, von Basel, in Aarau, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: A. Brenneisen Aarau vorm. A. Wildi & Cie. Einzelprokura ist erteilt worden an Paula Brenneisen-Meystre, von Basel, in Aarau (Ehefrau des Firmainhabers).

13. April 1956.  
**Schuhhaus zum Rhein Frau Emma Karpf-Kellerhals**, in Rheinfelden. Inhaberin dieser Firma ist Emma Karpf-Kellerhals, von Uster (Zürich), in Pratteln (Basel-Landschaft). Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Handel mit Schuhen, Strümpfen und brancheverwandten Bedarfsartikeln. Marktgasse 33.

13. April 1956.  
**Konsum-Verein Ruppertswil**, in Ruppertswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1956, Seite 59). Die Unterschrift von Walter Lipschürch ist erloschen. Aktuar ist nun das bisherige Mitglied der Verwaltung Gottlieb Hachen-Deubelbeiss, von Rüeggisberg (Bern), in Ruppertswil. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

13. April 1956. Gasthof.  
**J. Eggen**, in Fahrwangen, Gasthof «Zum Bären» (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuhausen am Rheinfeld (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1956, Seite 912) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1956. Metallwaren usw.  
**Merker A.G. (Merker S.A.)**, in Baden, Fabrikation von Metallwaren aller Art, vornehmlich der Blech- und Emailbranche und Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 656). Die Unterschrift von Gottfried Bühlmann, Vizedirektor, und die Prokura des Willi Vöglin sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Alois Egloff, von Niederrohrdorf, in Neuenhof.

13. April 1956.  
**Gemeinnützige Baugenossenschaft Baden**, in Baden (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 501). Die Unterschrift von Hermann Süstrunk ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Alfred Urfer, von Bönigen (Bern), in Baden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

13. April 1956.  
**Aargausche Kantonbank**, Zweigniederlassung in Wohlen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 15), staatliches Unternehmen, mit Hauptsitz in Aarau. Die Prokura von Ernst Wild ist erloschen.

13. April 1956.  
**Carrosserie Koenig Aarau**, in Aarau (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Der Firmainhaber ist auch Bürger von Aarau. Die Geschäftsart wird neu wie folgt umschrieben: Herstellung, Umbau und Reparatur von Karosserien, Anhängern und Spezialfahrzeugen. Neue Geschäftsadresse: Weihermattstrasse 80.

13. April 1956.  
**Oel- und Chemie-Werk A.-G. (Fabrique d'Huiles et de produits chimiques S.A.) (Fabbrica d'Olio e di Prodotti Chimici S.A.) (Oil and Chemical Works Ltd.)**, in Hausen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2252). Diese Firma erteilt Kollektivprokura an Max Husy, von Wangen (Solothurn), in Zürich, und an Karl Kroutil, deutscher Staatsangehöriger, in Baden (Aargau).

13. April 1956. Hotel-Restaurant.  
**Frau Wwe. Emma Hafner-Schenk**, in Rheinfelden, Hotel-Restaurant Schiff (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1943, Seite 1912). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven per 1. Januar 1956 gehen über an die neue Einzelfirma «Emil Hafner-Bürki», in Rheinfelden.

13. April 1956. Hotel-Restaurant.  
**Emil Hafner-Bürki**, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Emil Hafner-Bürki, von Dürnten (Zürich), in Rheinfelden. Die Firma übernimmt per 1. Januar 1956 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau Wwe. Emma Hafner-Schenk», in Rheinfelden. Betrieb des Hotel-Restaurants «Schiff». Marktgasse 12.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

16. April 1956. Autos, Textilmaschinen usw.  
**Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer) (Adolph Saurer Ltd.)**, in Arbon (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1955, Seite 3363). Der Verwaltungsrat hat Max Baumer, von Schaffhausen und Basel, in Arbon, zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift, und Jean Lässer, von Sulgen, sowie Hans Fenner, von Zürich, beide in Arbon, zu Prokuristen mit Kollektivprokura ernannt.

16. April 1956. Uhren, Edelsteine usw.  
**Franz Schrenk Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen, Engros- und Einzelhandel mit Grossuhren, Taschen- und Armbanduhren, Edelsteinen, Schmuckgegenständen usw. (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 580). Ernst Holzach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift wird gelöscht. Das bisherige Mitglied Franz M. Holzach ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

16. April 1956. Seidenstoffe, Mercerwaren usw.  
**H. Kirchmann**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Herbert Kirchmann, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Handel mit Seidenstoffen, Nouveautés und Mercerwaren. Marktstrasse 3.

16. April 1956. Schweinemästerei usw.  
**Julius Stutz**, in Hofen-Sirnach, Schweinemästerei und -züchterei (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1951, Seite 454). Die Firma ist infolge Geschäftserloschens erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

13 aprile 1956. Sabbia, ghiaia, trasporti, ecc.  
**Ettore Grossi S.A.**, in Bellinzona, gestione di un'impresa di escavazione, lavorazione e commercio di sabbia, ghiaia e pietrischi e materiale alluvionale, autotrasporti e attività affini (FUSC. del 27 giugno 1955, N° 147, pagina 1681). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 6 aprile 1956 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 120 000 fr. a 180 000 fr., mediante l'emissione di 60 nuove azioni al portatore, da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 180 000 fr., suddiviso in 180 azioni al portatore, liberato totalmente.

##### Ufficio di Locarno

13 aprile 1956. Immobili.  
**Belvedere S.A. Locarno**, in Locarno, costruzione, locazione, compra-vendita di immobili (FUSC. del 23 aprile 1954, N° 93, pagina 1039). Chiesa Luigi ha cessato d'essere amministratore unico della società. Il suo diritto di firma individuale è estinto. Attualmente compongono il consiglio d'amministrazione: Lilio Franesini, di Ernesto, da Bodio, in Locarno, presidente; Ugo Guzzi, fu Celestino, da Personico, in Zurigo, membro. Vincola la firma collettiva di entrambi i membri del consiglio d'amministrazione.

13 aprile 1956. Pietre fini.  
**Ghisletta & Schmid**, in Gordola, fabbricazione e commercio di pietre fini industriali (escluso per l'orologeria) (FUSC. del 27 luglio 1949, N° 173, pagina 1997). La società in nome collettivo è sciolta a datare dal 30 giugno 1955. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova ditta «Ulderico Ghisletta», in Gordola, inscritta in seguito.

13 aprile 1956. Pietre fini.  
**Ulderico Ghisletta**, in Gordola. Titolare è Ulderico Ghisletta, fu Cesare, da Camorino, in Gordola. La ditta ha rilevato a datare dal 1° luglio 1955 l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Ghisletta & Schmid», già in Gordola, ora cancellata. Fabbricazione e commercio di pietre fini industriali (escluso per l'orologeria).

## Ufficio di Lugano

16 aprile 1956.

Albergo Croce Bianca Bisinger. Società Anonima (Hotel Weisses Kreuz Bisinger Aktiengesellschaft) (Hôtel Croix Blanche Bisinger Société Anonyme), a Lugano (FUSC. del 26 dicembre 1955, N° 303, pagina 3321). Friedrich Fricker-Lavanchy, fu Giuseppe, da ed in Basilica, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione senza diritto di firma. Il dottor Hemann Wilhelm Ritzmann già amministratore unico è ora presidente e delegato del consiglio di amministrazione con firma individuale.

## Distretto di Mendrisio

16 aprile 1956. Pellicce.

Canova Cherubino, in Chiasso, confezione di pellicce (FUSC. del 14 gennaio 1948, N° 10, pagina 121). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione di commercio.

16 aprile 1956.

Nadia Sabadini Pellicceria Hélène, in Chiasso. Titolare è Nadia Sabadini, di Riccardo, italiana, in Como. È conferita procura con firma individuale a Natale Cambi, fu Frangiotto, da Crana, in Chiasso. Confezioni di pellicceria. Corso S. Gottardo 55.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau de Sion

13 avril 1956. Papier, emballages, etc.

Papico S.A., à Sion, commerce de papier en gros, emballages, etc. (FOSC. du 15 juillet 1955, N° 163, page 1858). La société a donné procuration à Léon Steinbach, de nationalité belge, à Genève. L'administrateur Charles Délitroz ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective de Henri Jacquod, président, et de Léon Steinbach.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 avril 1956. Dorage, nickelage, argentage.

Arnold Piaget, à La Chaux-de-Fonds, placage or galvanique (FOSC. du 17 novembre 1952, N° 270). Le genre de commerce est désormais: dorage, nickelage et argentage industriels.

## Bureau de Neuchâtel

13 avril 1956. Immeubles.

Place Piaget S.A., à Neuchâtel, acquisition, exploitation et vente d'immeubles (FOSC. du 7 juillet 1948, N° 156, page 1905). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales extraordinaires des 26 décembre 1955 et 22 mars 1956, la société a modifié la nature des actions. Dorénavant le capital de 60 000 fr., entièrement versé, est divisé en 46 actions nominatives ordinaires de 1000 fr. chacune et 56 actions nominatives privilégiées de 250 fr. chacune. La société a en outre modifié ses statuts sur divers points non soumis à publication. Jean-Victor Attinger et James-Louis Attinger, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Marie-Louise Thiébaud-Attinger, de Brot-Dessous, à Berne, a été nommée administratrice unique avec signature individuelle.

14 avril 1956. Textiles.

Marcel Gfeller, à Neuchâtel, représentation de textiles (FOSC. du 2 octobre 1948, N° 231, page 2662). Par suite du transfert du siège de la maison à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC. du 12 avril 1956, N° 85, page 933), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

14 avril 1956. Articles pour le ménage et le sport, articles d'art, produits textiles et agricoles.

Henri Monnerat, au Landeron, commune de Landeron-Combes, fabrication et représentation d'articles en aluminium pour le ménage, etc. (FOSC. du 29 mars 1956, N° 75, page 833). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrication et représentation d'articles pour le ménage et le sport et d'articles d'art. Représentation de produits textiles, chimiques et agricoles.

## Genève — Genève — Ginevra

14 avril 1956. Auberge.

Ch. Ducret, à Satigny. Chef de la maison: Charles-Henri Ducret, de Charbonne (Vaud), à Satigny. Exploitation d'une auberge à l'enseigne «Auberge du Stand».

14 avril 1956. Boucherie-charcuterie.

Dom. Holdener, à Satigny. Chef de la maison: Dominique Holdener, de et à Satigny. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

14 avril 1956. Maison de repos, etc.

A. Grolimund, à Satigny. Chef de la maison: Arthur Grolimund, de Matzendorf (Soleure), à Satigny. Exploitation d'une maison de repos et convalescence.

14 avril 1956. Station-service, etc.

J. Liechti, à Satigny. Chef de la maison: Jean-Louis Liechti, d'Eggwil (Berne), à Satigny. Station-service, commerce de cycles et motos et accessoires d'automobiles.

14 avril 1956. Droguerie.

Mme F. J. Motta, à Satigny, exploitation d'une droguerie (FOSC. du 26 janvier 1945, page 223). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 avril 1956. Articles ménagers, etc.

F. Simond, à Satigny, représentation d'articles ménagers, d'outillages pour entrepreneurs et d'articles de diverses natures (FOSC. du 11 mars 1949, page 681). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 avril 1956.

Comptoir d'Essences de Parfumerie CEP, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 février 1955, page 337). Les pouvoirs de l'administrateur Eugène Pasche, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. Marcel Perret, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle.

14 avril 1956.

Aeschlimann, Commerce de cycles et fournitures en gros pour cycles et motos Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 13 novembre 1947, page 3361). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 avril 1956, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Aeschlimann, Commerce de cycles et fournitures en gros pour cycles et motos Société Anonyme en liquidation, par Frida-Marthe Aeschlimann (inscrite jusqu'ici comme administratrice), nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Ses pouvoirs d'administratrice sont radiés. Adresse de la société en liquidation: Thônex, 3, chemin de Floraire, chez Frida-Marthe Aeschlimann.

14 avril 1956.

Société Immobilière Malagnou-Roches D., à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1953, page 1289). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 avril 1956, la société a décidé de modifier sa raison en celle de: Société Immobilière Timar. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les pouvoirs de l'administrateur Max Perrot, démissionnaire, sont radiés. Max Hottinger (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste unique administrateur et engage désormais la société par sa signature individuelle.

14 avril 1956. Articles textiles et ménagers.

Le Confort Familial S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 9 avril 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce, l'importation, l'exportation et la représentation de tous articles textiles et ménagers. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Courtois, de Genève, à Cologne, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 24, rue de la Corratierie, bureaux de Gilbert Augsburg, expert-comptable.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma A. Raz-Banzer, Mercerie- und Bonneteriewaren, Höschgasse Nr. 103, Zürich 8, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und Miroslaw und Agy Raz-Banzer, von Basel, ein Geschäftseröffnungsverbot für die genannten Waren für die ganze Schweiz bis 31. März 1959 auferlegt.

2. Frau Emma Pantet, geb. Haas, von Chavornay (Vaud), geboren 1906, Strumpf- und Bonneteriewaren, Bleicherweg 50, in Zürich 2, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die genannten Waren für die ganze Schweiz bis 11. März 1959 auferlegt. (AA 89)

Zürich, den 17. April 1956.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

## Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 31 marzo 1956

Attivo	Fr.		Ct.		Fr.		Rp.
Cassa, avere in conto giro e in conto chèques postali	10 845 536	96		Debiti a vista verso banche	6 268 359	99	
Cedole	556 715	76		Altri debiti verso banche	1 152 359	75	
Crediti a vista presso banche	16 623 122	17		Conti chèques e conti creditori a vista	50 689 149	11	
Altri crediti presso banche	7 261 944	80		Conti creditori a termine	14 764 819	70	
Effetti cambiari	8 768 164	29		Depositi in cassa di risparmio	22 049 990	17	
Conti correnti debitori senza copertura	11 135 240	31		Libretti di deposito	Fr. 16 704 703,14		
Conti correnti debitori con copertura	30 873 963	24		Libretti di deposito in conto corrente	• 13 530 337,79	30 235 040	93
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 5 701 629,25				Obbligazioni di cassa	12 945 175	—	
Anticipazioni ad enti di diritto pubblico.	1 446 249	85		Chèques e disposizioni a breve termine	115 641	28	
Investimenti ipotecari	37 101 099	80		Altre poste del passivo	1 516 729	06	
Titoli	23 796 862	33		Capitale	10 000 000	—	
Partecipazioni sindacali	1 084 930	—		Riserve	115 395	33	
Stabili ad uso della banca	735 000	—		Riparto			
Altri immobili	60 000	—					
Altre poste dell'attivo	1 613 830	81					
Debitori per garanzie prestate: Fr. 11 741 758,70				Garanzie prestate: Fr. 11 741 758,70			
	151 902 660	32			151 902 660	32	

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Irland - Zollvorschriften

Gestützt auf den «Supplies and Services (Temporary Provisions) Act, 1946» konnte eine Reihe von Waren in Irland bis 31. März 1956 ohne Entrichtung des Zolles eingeführt werden. Laut einer von der irischen Zollverwaltung kürzlich erlassenen «Notice No. 727» wurde die Zollbefreiung bis zum 31. März 1957 verlängert. Die folgenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren sind während dieser Periode ohne Entrichtung des Zolles in Irland zur Einfuhr zugelassen:

Tariff Ref. No.	Short Description of Articles
15	Bandages, Cotton.
33/1	Brass, Bronze and Gunmetal Manufactures, Enumerated.
78/4 (Part)	Electric Filament Lamps not exceeding 28 volts and having screw caps.
165/1	Ointments, etc. (See Note 1).
191/1	School Satchels.
232/1 (e), (f) and part (g)	Stationery and the like, other sorts, as set out in paragraphs (e), (f) and (g), but excluding post cards and greeting cards.
266/9 (Part)	Wood and Manufactures wholly or mainly thereof, enumerated, and component parts made wholly or mainly of wood with the exception of the articles mentioned in Note 2.

## NOTES:

1. It is provided that, during the period of suspension, duty shall not be charged in respect of any dutiable ingredient, other than spirits, contained in any article liable to duty under Tariff Ref. No. 165/1.

2. The duty at Tariff Ref. No 266/9 is suspended except in respect of the following articles:

- Boxes of all descriptions and packing cases, empty (excluding punnets, ehp boxes and butter boxes of the pyramid type and component parts thereof).
- Builders' woodwork (excluding wooden loek handles).
- Hand trucks.
- Seats, outdoor.
- Tables, outdoor.
- All component parts of the foregoing when such parts are wholly or mainly of wood.
- Bakers' trays.
- Deck chairs.
- Fixture blocks (whether imported with or without a fitting attached) for gas or electric fittings.
- Moulding manufactures wholly of wood.
- Presses for rackets used in any of the games of tennis, lawn tennis, badminton, racquets or any similar games.
- Wood, planed or dressed.

91. 19. 4. 56.

## Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 19. April 1956 - Cours de conversion dès le 19 avril 1956

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.82; Dänemark: Fr. 63.60; Deutschland: Fr. 104.95; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25 1/4; Italien: Fr. —.70 1/2; Niederlande: Fr. 115.75; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.70.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L.Sterl. = Fr. 12.30. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 91. 19. 4. 56.

## Irlande - Prescriptions douanières

En vertu du «Supplies and Services (Temporary Provisions) Act, 1946», un certain nombre de produits ont pu être importés en Irlande jusqu'au 31 mars 1956 en franchise douanière. Selon une «Notice No 727», éditée récemment par l'administration des douanes irlandaises l'exonération des droits de douane a été prolongée jusqu'au 31 mars 1957. Les produits suivants, susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse, sont admis en franchise douanière pendant cette période:

## Sonderheft Nr. 61

Lohnsätze und Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1952 und 1955 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nr. 54\* und 58\*, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1952 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für zehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tarifföhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischt-sprachig.

Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Elfingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag von Fr. 9.70 auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

\* Beide Hefte sind noch erhältlich, Nr. 54 zu Fr. 8.65, Nr. 58 zu Fr. 9.70. Prospekte stehen gerne zur Verfügung.

## Frankreich und Algerien - Liberalisierung der Einfuhr

(Bereinigte Liste gültig ab 3. Januar 1956 und vervollständigt gemäss Veröffentlichung vom 13. April 1956)

Die in Nr. 31 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7. Februar 1956 figurierende 20seitige Liste (Format SHAB.) kann noch separat zum Preis von 70 Rappen das Exemplar bezogen werden. (Die Liste ist nur in französischer Sprache abgefasst.) Beim Bezug von 10 Exemplaren und mehr wird ein Rabatt gewährt.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Akuter  
Personal-  
Mangel

Hinweise zur wirksamen Abhilfe finden Sie im «Organisator». — Verlangen Sie Auskunft am Muba-Stand 4316, Halle 11, Neubau, hinten links.

Verlag Organisator A.G.  
Zürich 50 TEL 463577

## Papier-Wolle

buntfarbig und absolut staubfrei,  
ballenweise (zirka 30 kg), kaufen  
Sie billigst bei

## GRAPHIA AG

Papierwarenfabrik, Zürich 3/36  
Tel. (051) 33 44 67 und 33 11 66

## Warenumsatzsteuer

(23. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Ausfuhr-  
zolltarif

Separatabzug, enthaltend Texte, erschienen in Nr. 26 des SHAB. Preis: 20 Rappen. Veranlassung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Tarif douanier  
d'exportation

Tirage à part contenant les textes publiés dans le No 27 de la FOSC. Prix: 20 centimes. Versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Öffentliches Inventar

Erblasser:

## Theodor Dettwiler-Riggenbach

geb. 1878, gewesener Metzgermeister, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Oetlingerstrasse 84.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 21. Mai 1956 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 21. April 1956. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

## Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 12. April 1956 verstorbenen Herrn

## Gottfried Baumberger

von Koppigen, gewesener Kohlen- und Mineralwasserhändler, in Gwatt zu Thun, wird ein Steuerinventar errichtet.

Rechtlich begründete Forderungen sind bis zum 1. Mai 1956 beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Thun-Dürrenast, den 17. April 1956.

Der Beauftragte:  
W. Scheuner, Notar.

Amtlich bewilligt: Der Regierungsratstatthalter: Schneider.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Broschüre de 52 pages (23<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## Société Immobilière de Copet, Vevey

## L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le lundi 30 avril 1956, à 11 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, à l'étude du notaire Marius Décombaz, à Vevey, et à l'Union de Banques Suisses, en dite Ville. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au 28 avril, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Vevey, le 19 avril 1956.

Le conseil d'administration.

## ENERGIE ELECTRIQUE DU SIMPLON S.A.

Le dividende de l'exercice 1955 est payable dès le 20 avril 1956, à raison de Fr. 17.50 moins impôts 30%, contre remise du coupon N° 6, auprès de l'un des domiciles de paiements suivants:

Groupement des banquiers privés genevois, Genève:

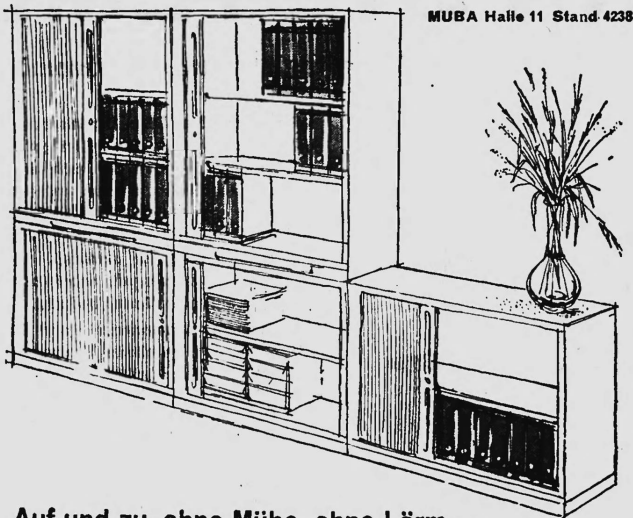
Bordier & Cie	Ferrier, Lullin & Cie	Mirabaud Fils & Cie
Darier & Cie	Hentsch & Cie	Lombard, Odier & Cie
	Pietet & Cie	

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales  
Union de Banque Suisse, Zurich, et ses succursales

Genève, le 16 avril 1956.

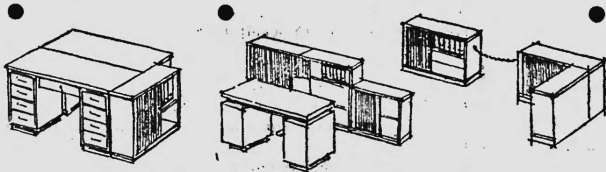
Toujours chez soi  
du papier de Versoix

Fabrique de papier à Versoix Genève



### Auf und zu, ohne Mühe, ohne Lärm...

Neu und sehr praktisch ist am LATERAL-Rolladenschrank, dass er nicht von oben nach unten aufgeht, sondern seitlich, von rechts nach links. Die beachtenswerten Vorteile: 1. Bequeme, mühelose Einhandbedienung. 2. Der Rolladen kann beim Öffnen nicht mehr «durchbrennen». 3. Bessere Raumnutzung (bei 5 Reihen Ordnern nur 190 cm Aussenhöhe). 4. Die senkrechten, fein profilierten Rolladenstäbe verleihen den Schränken eine reizvolle, moderne Note. Der LATERAL-Rolladenschrank ist eine exklusive Furrer-Neuheit. Unser Prospekt zeigt Ihnen, wie sich aus zwei Grundmodellen zahlreiche LATERAL-Kombinationen zusammenstellen lassen, für das Büro, das Archiv, die Werkstatt oder als gefällige Abschrankung in Empfangszimmern.



Zur Vergrößerung der Pultfläche, viel Platz für Akten

Beliebte Anordnung im Rücken des Arbeitsplatzes

Als Abschrankung im Büro oder im Empfangszimmer

**büro furrer**

Rud. Furrer Söhne AG., Abt. Büromöbel + Organisation  
Zürich: Münsterhof 13, Tel. 051 / 27 15 55  
Genève: 3, rue de Chantepoulet, tél. 022 / 32 22 40.

## AG. Hotel Schweizerhof, Bern

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. April 1956 wird für das Geschäftsjahr 1955 eine Dividende von 6% brutto auf dem Prioritätsaktienkapital und 5% brutto auf dem Stammaktienkapital ausgerichtet, zahlbar ab 18. April 1956, unter Abzug von 30% eidgenössischer Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Ablieferung des Coupons Nr. 11 der Prioritätsaktien und Coupon Nr. 10 der Stammaktien bei

der Kantonalbank von Bern  
der Schweizerischen Volksbank in Bern  
der Spar- & Leihkasse in Bern

Der Verwaltungsrat.

## PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. April 1956 hat für das Geschäftsjahr 1955 die Ausschüttung einer Dividende von 8% brutto, d. h. pro Aktie Fr. 16.— oder

Fr. 11.20 netto

(nach Abzug von 30% für Coupon- und Verrechnungssteuer) beschlossen.

Diesgleichen beschloss sie die Ausschüttung eines Bonus von Fr. 15.— brutto pro Aktie oder

Fr. 10.50 netto

Die Dividende und die Spezialausschüttung sind gegen Einnlösung von Coupon Nr. 17 ab 19. April 1956 zahlbar, am Hauptsitz der Gesellschaft in Lausanne, avenue Benjamin-Constant 3, sowie an den Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank.

Lausanne, den 18. April 1956.

Der Verwaltungsrat.

Die Produktion des bekannten

## HOMOGENHOLZES

Flachspan-Tischlerplatte mit feiner Oberfläche

für den Bau- und Möbelschreiner, wird demnächst in unserem vollautomatisierten Werk Bois-Noir in St-Maurice/VS aufgenommen.

Das Fabrikationsprogramm umfasst eine Normal- und eine Leichtplatte in Stärken von 8, 10, 12, 16, 19, 22 und 25 mm. Normalgrösse der Platte: 300 x 125 cm = 3,75 m<sup>2</sup>.

Ein besonderes Fabrikationsprogramm umfasst die Bauplatte in verschiedenen Ausführungen und Dicken bis zu 80 mm.

Unsere Produkte sind über die Grossisten zu beziehen.



**BOIS HOMOGENE S.A., ST-MAURICE**

Werk St-Maurice  
Tel. (025) 3 63 33

Direktion: Alpenstr. 20, Bern  
Tel. (031) 3 98 30

## Conservenfabrik Rorschach AG. Rorschach

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 3. Mai 1956, vormittags 11.30 Uhr,  
im Bureau der Gesellschaft in Rorschach

### Traktanden:

1. Prüfung und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresgewinn- und Verlustrechnung und der Jahresbilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Erhöhung des Aktienkapitals.
6. Statutenänderung. (Der Text der Statutenänderung liegt gemäss gesetzlicher Vorschrift im Bureau der Gesellschaft auf)
7. Allgemeine Umfrage.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 20. April 1956 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Angabe der Aktiennummern bis 2. Mai 1956 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Rorschach, den 11. April 1956.

Der Verwaltungsrat.

## TELESIEGE STE-CROIX - LES AVATTES S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 30 avril 1956, au Café du Cercle, à Ste-Croix, en

### assemblée générale ordinaire

à 20 heures 30 (feuille de présence dès 20 heures), avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Nomination d'un administrateur.
- 3° Eventuelle construction d'un chalet aux Avattes.
- 4° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la direction, rue du Jura 3, à Yverdon, et en copie à l'agence B.C.V., à Ste-Croix.

Le conseil d'administration.

## PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

### Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, réunie à Lausanne, le 18 avril 1956, a fixé le paiement du dividende pour l'exercice 1955 à 8% brut, soit Fr. 16.— par action ou

Fr. 11.20 net

après déduction de 30% pour timbre fédéral et impôt anticipé.

Elle a aussi décidé l'attribution d'un bonus de Fr. 15.— brut par action ou

Fr. 10.50 net

Le dividende et l'attribution spéciale sont payables dès le 19 avril 1956, contre remise du coupon N° 17, au siège social, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne, ainsi qu'à tous les sièges de la Banque Populaire Suisse, du Crédit Suisse, de la Société de Banque Suisse et de l'Union de Banques Suisses.

Lausanne, le 18 avril 1956.

Le conseil d'administration.



# RN SYSTEME

Planungsgeräte Karteien Registraturen Büromöbel

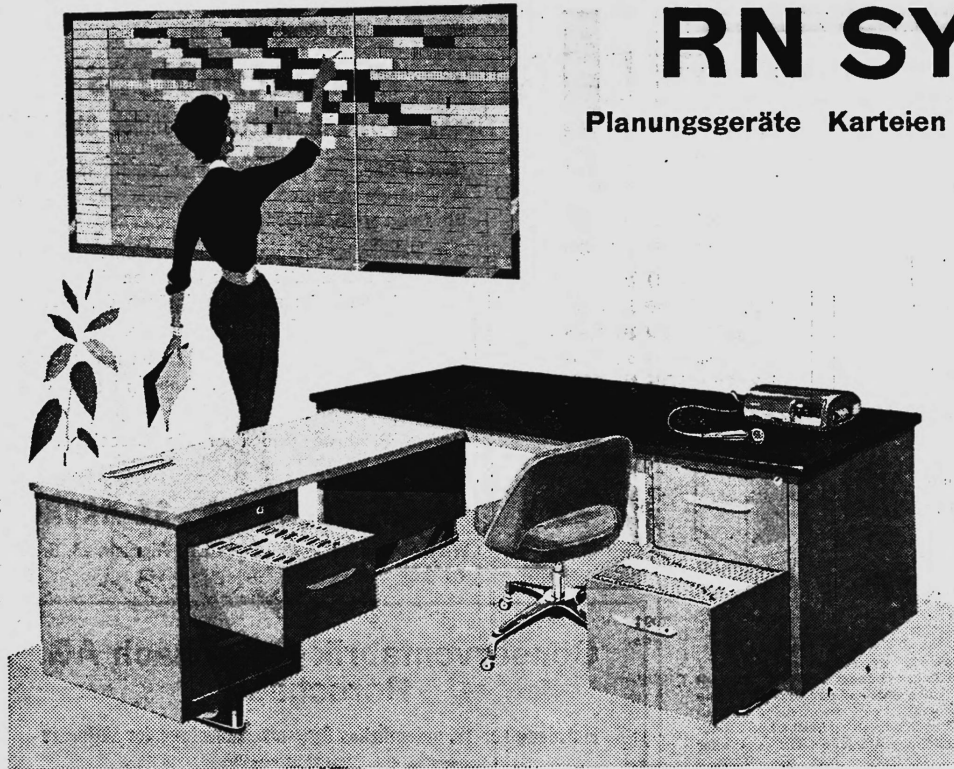
Wenn Sie Ihre Büro-Organisation auf- oder auszubauen gedenken, ist guter Rat nicht teuer. Wenden Sie sich an uns. Es ist unsere Stärke, die aus umfassender Erfahrung entwickelten RN SYSTEME so einzusetzen, daß Ihr Büro gesteigerte Aufgaben reibungslos bewältigt. Unsere Beratung ist gewissenhaft, dabei kostenlos und stets auf Ihren Vorteil bedacht.

An unserem Mustermesse-Stand führen wir Ihnen das erweiterte Programm der RN SYSTEME bereitwillig vor: RN Disposition Planungsgeräte, RN Fächer-Kartei, RN Pendogloss Hänge-Gleitkartei, Uno-class- und Visoregal-Registraturen, moderne Büromöbel. Ihr Besuch wird sehr lohnend sein!

## Rüegg-Naegeli

& CIE AG, ZÜRICH, Bahnhofstraße 22  
Telephon (051) 233707

Mustermesse: Neubau Erdgeschoss,  
Halle 11, Stand 4194



### Office économique neuchâtelois La Chaux-de-Fonds

Bureau d'études pour l'exploitation de nouvelles industries dans le canton de Neuchâtel. Projets d'établissement avec offres de terrains, locaux.

Renseignements généraux sur la main-d'œuvre disponible, les taux d'impôts, les tarifs d'électricité.

Exploitation de licences étrangères pour la Suisse, exécution de travaux à façon.

Institution officielle fondée en 1934.

### OEEN - La Chaux-de-Fonds

Léopold-Robert 42 - Tél. (039) 2 48 84

### KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet



Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung, Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04 / 6

Ein glücklicher Wurf...



E. KELLER AG. USTER  
Formular-Druckerei

Wir fabrizieren alle Formulare nach bestehenden Vorlagen und neuen Entwürfen

z. B. Formulare für Finanz-, Lohn- und Salär-Buchhaltung, Kalkulation, Disposition, Lager u. Betrieb, Kartothekkarten, Durchschreibe-Garnituren, Blöcke usw. sowie Geschäftsbücher

Flugbllette für Reisen mit

## SWISSAIR

Air France, Air India, Alitalia, BEA, BOAC, El Al, Iberia, KLM, Lufthansa, PAA, Sabena, SAS, TWA usw. stets vorteilhaft im Reisebüro

## DANZAS

Basel, Birm., Genua, Chiasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.

**Aktienruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheffler AG.  
Buchdruckerlei zur Prochana  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Ihre PENDENZEN, AKTEN und  
DOKUMENTATIONEN  
lassen sich übersichtlich und sauber  
aufbewahren mit

### Azetat-Transparenthüllen oder Plastik

Offerte und Musterendung  
unverbindlich durch

Azetat-Versand Mühler, Basel  
Welherhofstr. 160, Tel. (061) 38 69 24

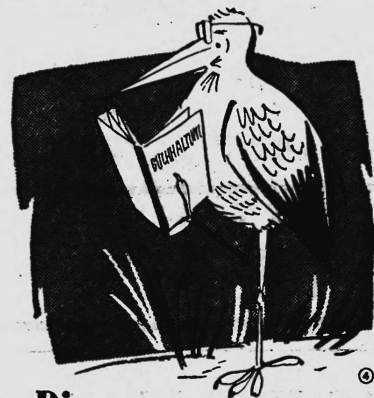


**PANZERSCHRÄNKE**  
schweissbrennsicher  
**KASSENSCHRÄNKE**  
feuer- und diebstahlsicher  
**TRESORANLAGEN**  
**SCHALTERANLAGEN**  
**STAHLMÖBEL**  
**KABA-Zylinder-**  
**Sicherheitschlösser**

Bauer AG., Zürich 6/35  
Nordstrasse 25 - Telephon 28 40 03

Muba Halle XI, Stand 4233

## BAUER AG



## Die Buchhaltung steht auf einem Bein

solange Sie nicht durch Gruppenkonten die Möglichkeit zur automatischen Gruppierung haben. Ohne Mehrarbeit, in einem Zuge mit der Originalbuchung, erhalten Sie die tägliche Uebersicht, z. B. über jede Unkosten- und Fabrikationsgruppe.

Das ist unsere Stärke:

«Unmöglich» ist bei uns in über 30 Jahren noch nicht vorgekommen.

## Definitiv

Kontroll-Buchhaltung und Organisation, direkt signalisierend, für Betriebe jeden Umfangs.  
Zürich 2, Beethovenstr. 3, Tel. (051) 25 79 17-19

Basel, Bern, Genève, Lausanne, Mendrisio

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.